

外媒速览 The World Outside

多一种角度 同步看世界

Focus

今日关注

阿尔巴尼亚山区“女汉子”

终身不嫁,像男人一样承担家庭责任

据英国《每日邮报》报道阿尔巴尼亚北部山区有个少数民族,15世纪时这个民族在与别族的战争中失去了所有男性成员,从此形成一个族规,家庭的长女终身不嫁,继承祖产,并且要像个男人一样生活,照顾自己的妹妹们。

现代快报记者 李欣 编译

成为家庭顶梁柱

在阿尔巴尼亚北部山区住着一些有几百年历史的少数民族的后代,看起来像是饱经风霜的男人,也像男人一样工作生活,但实际上她们是宣誓终身不嫁的女人。这些被称为“Burmeshas”的女人剪短了头发,穿男人的服饰,像男人一样承担起家庭的重担。跟其他女人不一样的是,她们被允许喝酒、抽烟、用枪,跟其他男人展开社会交往。

这种奇特的风俗可以追溯到15世纪,当时一场战争令这个少数民族失去了所有的男人,从此形成一个族规,让家庭的长女终身不嫁,继承祖产,承担家庭责任。虽然这些女子拥有了男人的特权,但必须付出终身不嫁的代价。阿尔巴尼亚社会认为,这是让她们能真正像个男人一样生活的唯一方式。

92岁的卡米尔·斯特玛从20岁时就成为了Burmeshas,西班牙记者路易斯·达弗斯今年1月为斯特玛拍摄了一组照片,达弗斯透露,在斯特玛的父亲死后,宣誓终身不嫁是斯特玛能继承家族土地、保护9个妹妹的唯一方式。从那以后,斯特玛一生中大部分的时间都独自生活,斯特玛是她居住的小山村最后一名Burmeshas。被问及对自己的真实看法时,斯特玛表示:“我一直认为我既是男人也是女人。”



92岁的卡米尔·斯特玛从20岁时就成为了Burmeshas



59岁的迪亚娜·拉基皮

改变被迫嫁人的命运

一些年轻女子选择成为Burmeshas,实际上是为了避免嫁给年纪是她们3倍的男人的命运,她们一旦结婚,婚后还得在丈夫家里任劳任怨地操劳一辈子。

59岁的迪亚娜·拉基皮17岁那年决定成为Burmeshas,因为她从小就更喜欢跟男孩子在一起玩,并对当女人不感兴趣。她解释道:“我从未强迫自己去当一个男

目前仅存几十人

在过去几年中采访过Burmeshas的一些记者认为,这些女人中的很多人实际上都是女同性恋,只不过拿Burmeshas做伪装而已。不过这种想法遭到Burmeshas的坚决否认。

71岁的哈吉就是一名Burmeshas,她在接受《GQ》杂志采访时表示:“当女同性恋跟当Bur-

人,我生活的道路令我自然而然地拥有了男人的外表和力量,对我来说没有其他选择。在我年轻的时候,阿尔巴尼亚的女人都很柔弱顺从,只有男人才被认为是有力量的。”尽管过着独身生活,拉基皮还是坚定地表示,如果让她重新选择一次的话,她还是会做Burmeshas,“我一点儿都不后悔”。

meshas根本是两回事,不要把我跟女同性恋混淆,不然我会踢断你的小腿。”

尽管Burmeshas拥有跟男人一样的特权,但她们的生活都很孤独,并且这种传统正在快速消亡。据估计,现在仅存的Burmeshas只有几十人,很多其他地区的阿尔巴尼亚人根本没听说过她们。

Incredible

竟有此事

宠物猫发飙 主人躲进厕所报警

据英国《独立报》报道美国一只名为勒克斯的宠物猫抓伤了主人家7个月大的婴儿。这只4岁、重达9.97千克的大猫被主人拍打之后勃然大怒,将主人一家连带宠物狗堵在卫生间里,最终这一家人被迫以“猫袭击”为理由报警。

这家人在报警时称:“这只猫在攻击我们!它非常非常非常地有敌意!”背景音是大猫愤怒的尖叫声。这家人带着婴儿与狗躲进卫生间后,先是打电话给了动物控制机构,但是无人接听,于是他们决定报警。

婴儿的母亲特丽莎·巴克表示:“觉得好玩的人都是站着说话不腰疼,要是这事情发生在你身上,你肯定也会报警。”

当警察到达现场后,这只“有暴力行为史”的黑白色猫跳上了冰箱,警察形容它这一行为是“试图逃脱拘捕”。

利用一个陷阱,警察最终将这只愤怒的猫捉住并关起来。

辞职玩游戏 月赚7.9万美元

据英国广播公司(BBC)报道现年23岁的约瑟夫·加莱是英国汉普郡朴茨茅斯市的一名大学毕业生,拥有电视影像制作的学位。毕业后,他找了一份在酒吧当酒保的工作。然而,由于收入不高,2013年约瑟夫辞职,开始在家全职玩《挖矿争霸》等电脑游戏。

和大多数人不同的是,约瑟夫绝非常简单地靠玩游戏消磨时间。约瑟夫在Youtube专门创建了一个名为“Stampylonghead”的频道,用来播放他玩游戏的视频。不可思议的是,在短短一个月内,这个频道的用户订阅量就迅速增加到了1万,而观看次数猛涨到1.7亿次!由于约瑟夫的视频点击率是如此之高,他每个月可以借此轻松赚至少7.9万美元——据悉,约瑟夫赚的钱都是视频前播放的广告收入,尽管谷歌公司抽去其中的50%,但剩下的钱依然相当可观!

奥利奥自动贩卖机 3D打印定制饼干

据美国《纽约每日新闻》报道美国得克萨斯州的SXSW艺术节上展出了高科技贩卖机,用类似于3D打印的技术按照顾客需求生产、售卖奥利奥饼干。

这种奥利奥自动贩卖机根据实时收集的数据生产超个性化、私人定制的美味饼干,顾客能看到现在正在推特上流行的奥利奥饼干口味,选择他们想要的饼干。

“通过利用跟3D打印相关的技术来实时制作饼干,我们也改革了饼干的配送过程。”蒙德勒兹国际食品公司全球媒体和消费者参与副总监伯宁·鲍革表示,“现在我们已经把流行潮流和饼干本身实时结合了起来。”

奥利奥自动贩卖机有一块触摸屏,上面会显示各种“流行口味”供顾客选择,顾客可以从12种口味和12种不同颜色奶油中进行选择,并看到他们的个性化饼干出炉。自动贩卖机制作好奥利奥饼干仅需要不到两分钟的时间。

现代快报记者 李欣 编译

Focus

今日关注

3月23日,“OK”175岁了!

据美国《纽约每日新闻》报道“OK”是全球使用频率最高的、最通用的词语,今年3月23日,它就要175岁了。

现代快报记者 李欣 编译

诞生于1839年的美国 波士顿

“OK”诞生于19世纪的缩写大潮中,后来跟它的手势一起红遍了全球。过去几周中,美国纽约市64岁的退休英语教师亨利·纳斯一直在街头派发倡导“国际OK日”的卡片。

“世界各地的人都会说OK,但他们大部分并不知道这个词的来源,”纳斯表示,“其原因可能是这个词真的太普及了。”

已故词源学家艾伦·沃克·里德认为OK的历史始于1839年,当时《波士顿早报》幽默的编辑们在签署文章时用“OK”或“oll korrekt”来表示“完全正确”(all correct)。同一年的3月23日,OK第一次登上报纸,《波士顿早报》的一篇文章里使用了这个词。从那以后,OK这个词很快得到了公众的接受和认可。

1840年,来自纽约州金德胡克

的民主党总统候选人马丁·范·布伦将OK用到了政治宣传口号中,从而得到广泛运用。过了约一个世纪后,OK这个词已经深入美国人的生活,《OK:美国最伟大词语不可思议的故事》一书作者艾伦·梅特卡夫表示,1969年宇航员奥尔德林在月球上说的第一句话就是“OK,发动机停止”。

堪称世界上最流行的词语

现代的短信息促使一大批缩写词诞生,比如BTW(by the way,顺便说)、LOL(laugh out loud,大声

笑),但在文化关联性上它们都无法跟OK相比。比如,谷歌眼镜的语音启动是“OK, Glass”,美国最著名的约会网站名为“OK Cupid”。

这也是为什么纳斯等人支持将3月23日定为“全球OK日”的原因,梅特卡夫也表示:“我们知道了OK诞生的时间和地点,为什么不庆祝一下呢?”

事实上,使用6种语言的联合国每天都在赞美OK这个词。翻译员们不用将OK翻译成外交官的母语,因为每个人都懂得它的意思。“这是不用翻译的词,”巴纳德学院翻译研究中心主人皮特·康纳表示。